



Két- vagy négyszemélyes tetőkészlet

Workman® GTX haszonjármű

Modellsz. 07921—Sorszám 400000000 és ettől felfelé

Modellsz. 07922—Sorszám 400000000 és ettől felfelé

Form No. 3441-529 Rev A

Üzembeállítási utasítások

Üzembeállítás

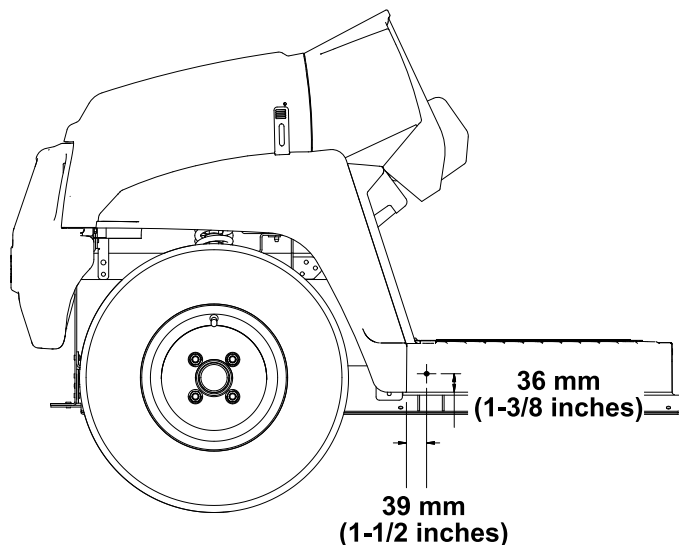
1

A gép előkészítése

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

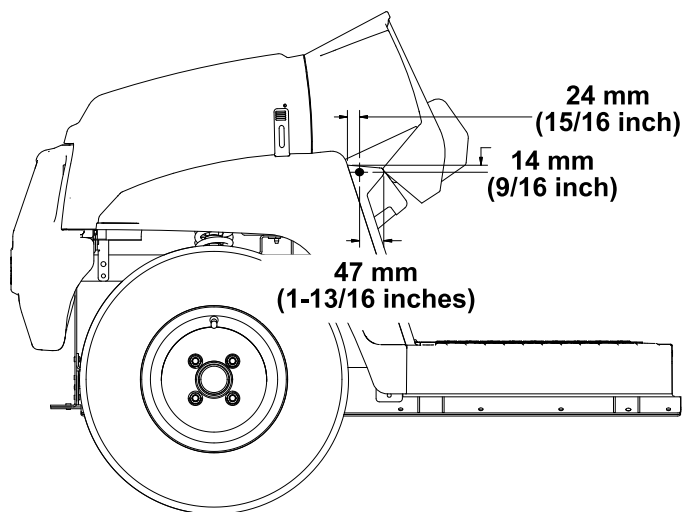
1. Parkolja le a gépet sík talajon.
2. Húzza be a rögzítőféket.
3. Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
4. Kösse le az akkumulátort; lásd a *Kezelői kézikönyvet*.
5. Billentse fel a platót ürítési helyzetbe, és biztosítsa ebben a helyzetben a kitémasztó rúddal.



Ábra 1

g259750

2. A(z) **Ábra 2** szerinti méreteket felhasználva készítsen egy-egy furatot (8 mm) a lábdeszka külsejébe a gép két oldalán.



Ábra 2

g259751

2

Furatok elkészítése a tartócsövek számára

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

1. A(z) **Ábra 1** szerinti méreteket felhasználva készítsen egy-egy furatot (8 mm) a padlólemez külsejébe a gép két oldalán.



3

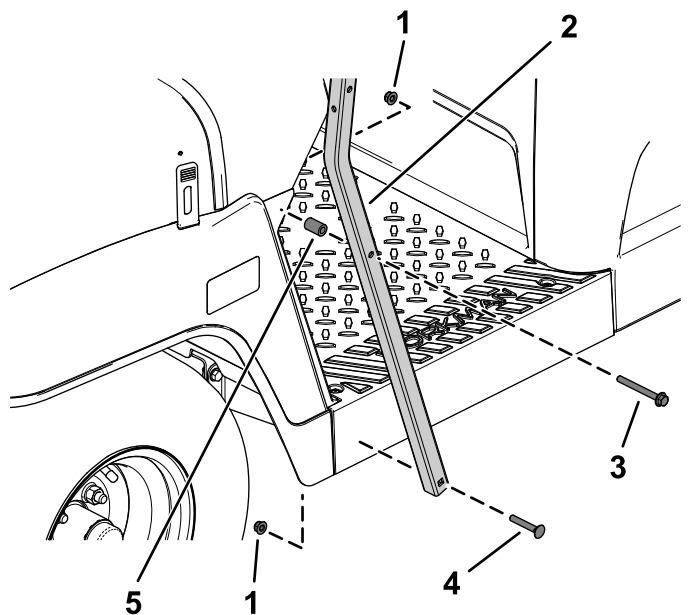
Az első tartócsövek felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

2	Első tartócső
2	Peremes fejű csavar (5/16 × 3")
2	Távtartó (5/8 × 1")
4	Peremes anya (5/16")
2	Kapupántcsavar (5/16 × 2")

Eljárás

Szerelje fel a 2 első tartócsövet a 2 peremes fejű csavar (5/16 × 3"), 2 távtartó (5/8 × 1"), 4 peremes anya (5/16") és 2 kapupántcsavar (5/16 × 2") segítségével a [Ábra 3](#) alapján, de még ne húzza meg a kötőelemeket.



Ábra 3

A képen a gép bal oldala látható

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Peremes anya (5/16") | 4. Kapupántcsavar (5/16 × 2") |
| 2. Első tartócső | 5. Távtartó (5/8 × 1") |
| 3. Peremes fejű csavar (5/16 × 3") | |

4

Az oldalpanelek eltávolítása

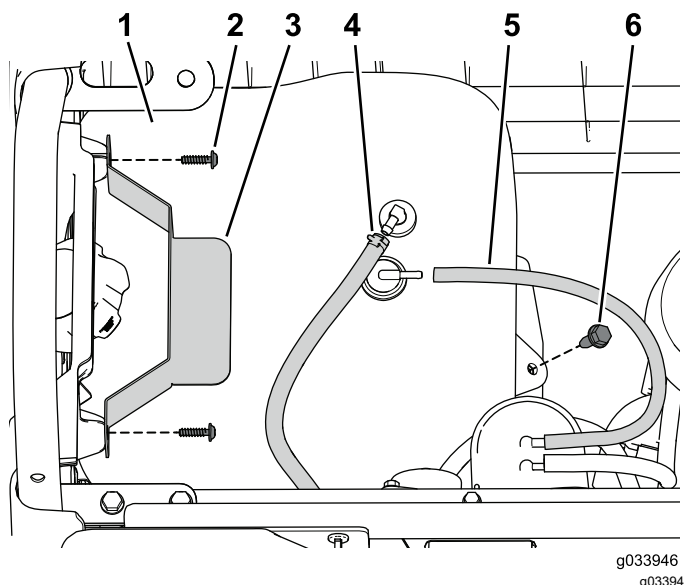
Nincs szükség alkatrésze

Benzinmotoros gép esetén

Fontos: Az eljárás megkezdése előtt ellenőrizze a gépen, hogy a furatok megtalálhatók-e a tető felszereléséhez. Ha nem, folytassa ezzel az eljárással.

Megjegyzés: Őrizze meg az összes kötőelemet, amelyeket az eljárás során eltávolít.

1. Távolítsa el az üzemanyagtartályt a tartálytálcához rögzítő peremes fejű csavart ([Ábra 4](#)).



Ábra 4

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. Üzemanyagtartály | 4. Üzemanyag-vezeték |
| 2. Csavar | 5. Szellőztetőmlő |
| 3. Leszorító | 6. Peremes fejű csavar |

2. Távolítsa el a leszorítót rögzítő csavarokat ([Ábra 4](#)).

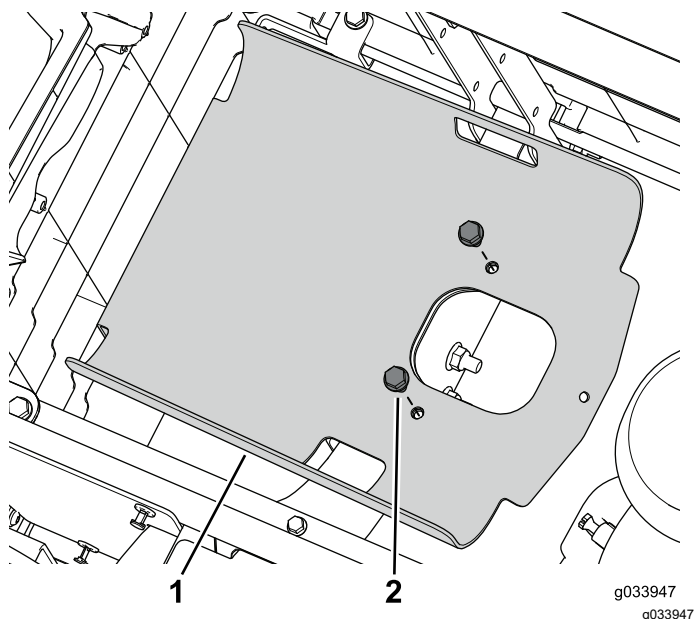
3. Kösse le a tartályról a szellőztetőmlőt és az üzemanyag-vezetékét (Ábra 4).

Megjegyzés: Készüljön fel arra, hogy felfogja és feltakarítsa az üzemanyagot, ami az üzemanyag-vezeték tartályról való lekötésekor esetleg kifolyik.

⚠ VESZÉLY

Az üzemanyag bizonyos feltételek mellett rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Az üzemanyag okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt vagy másokat, és anyagi károkat okozhat.

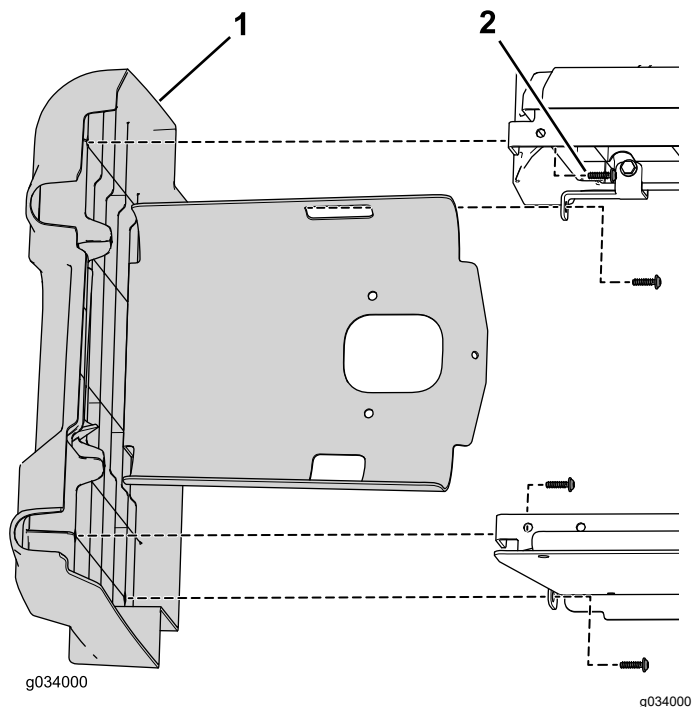
- Akkor ürítse le az üzemanyagtartályból az üzemanyagot, amikor a motor hideg. Végezze ezt kültéren, nyitott helyen. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot.
 - Ne dohányozzon, amikor üzemanyaggal foglalkozik, és maradjon távol nyílt lángtól és olyan helyektől, ahol az üzemanyag gőzeit begyűjthatják a szikrák.
4. Távolítsa el az üzemanyagtartályt a tálcáról.
5. Távolítsa el a tartálytálcát a vázhoz rögzítő 2 db peremes fejű csavart (Ábra 5).



Ábra 5

1. Tartálytálca 2. Peremes fejű csavar

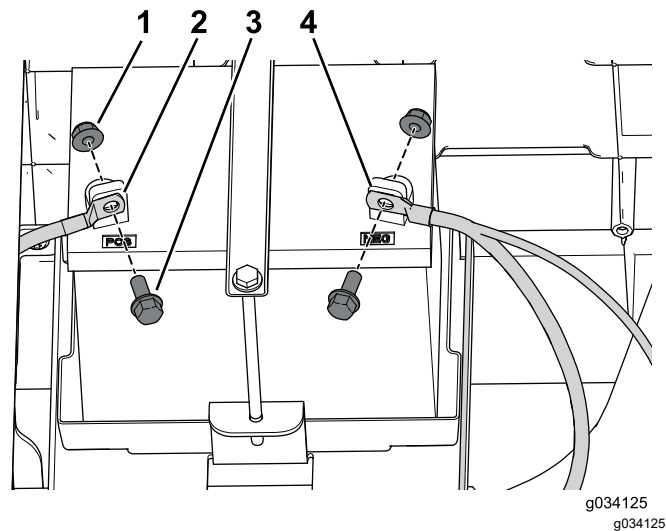
6. Távolítsa el a bal oldalpanelt az ülés alsó részéhez rögzítő 4 csavart (Ábra 6).



Ábra 6

1. Bal oldalpanel 2. Csavar

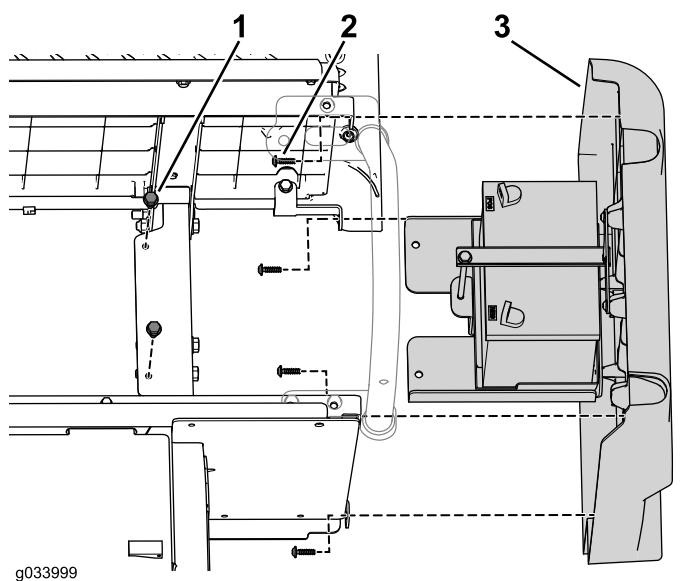
7. Kösse le az akkumulátorról a negatív (-), majd a pozitív (+) kábelt (Ábra 7).



Ábra 7

1. Anya 2. Pozitív kábel (+)
3. Csavar 4. Negatív kábel (-)

8. Távolítsa el az akkumulátortálcát a vázhoz rögzítő 2 db peremes fejű csavart (Ábra 8).



Ábra 8

1. Peremes fejű csavar 3. Jobb oldalpanel
2. Önmetsző csavar

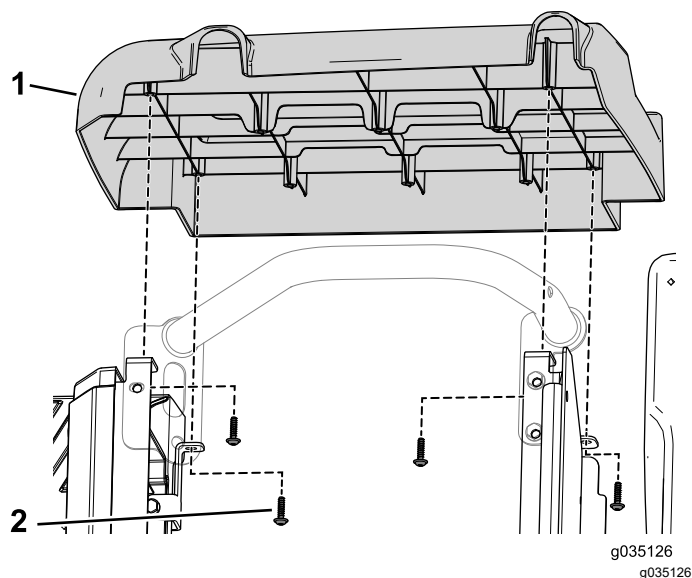
9. Távolítsa el a jobb oldalpanelt az ülés alsó részéhez rögzítő 4 csavart (Ábra 8).

Elektromos gép esetén

Fontos: Az eljárás megkezdése előtt ellenőrizze a gépen, hogy a furatok megtalálhatók-e a tető felszereléséhez. Ha nem, folytassa ezzel az eljárással.

Megjegyzés: Őrizze meg az összes kötőelemet, amelyeket az eljárás során eltávolít.

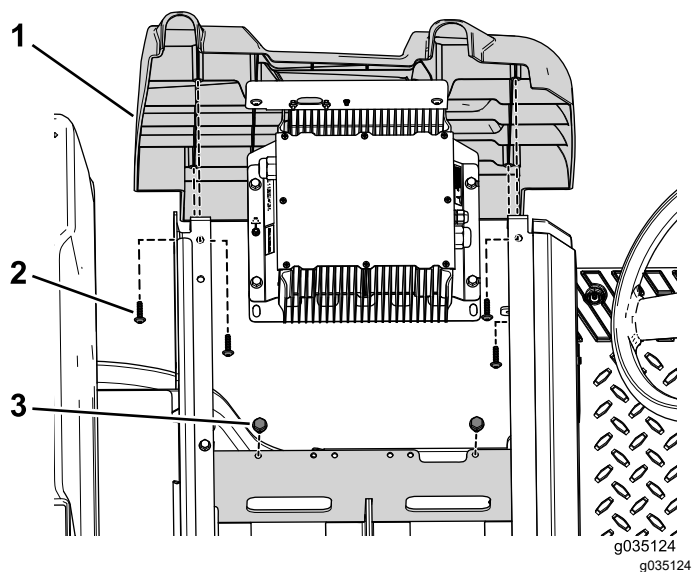
1. Távolítsa el a jobb oldalpanelt a géphez rögzítő 4 önmetsző csavart (Ábra 9).



Ábra 9

1. Jobb oldalpanel 2. Önmetsző csavar

2. Távolítsa el a töltőkonzolt az akkumulátortálcához rögzítő 2 csavart (Ábra 10).



Ábra 10

1. Bal oldalpanel 3. Csavar
2. Önmetsző csavar

3. Távolítsa el a bal oldalpanelt a géphez rögzítő 4 önmetsző csavart (Ábra 10).

Furatok készítése a tartókonzolba

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

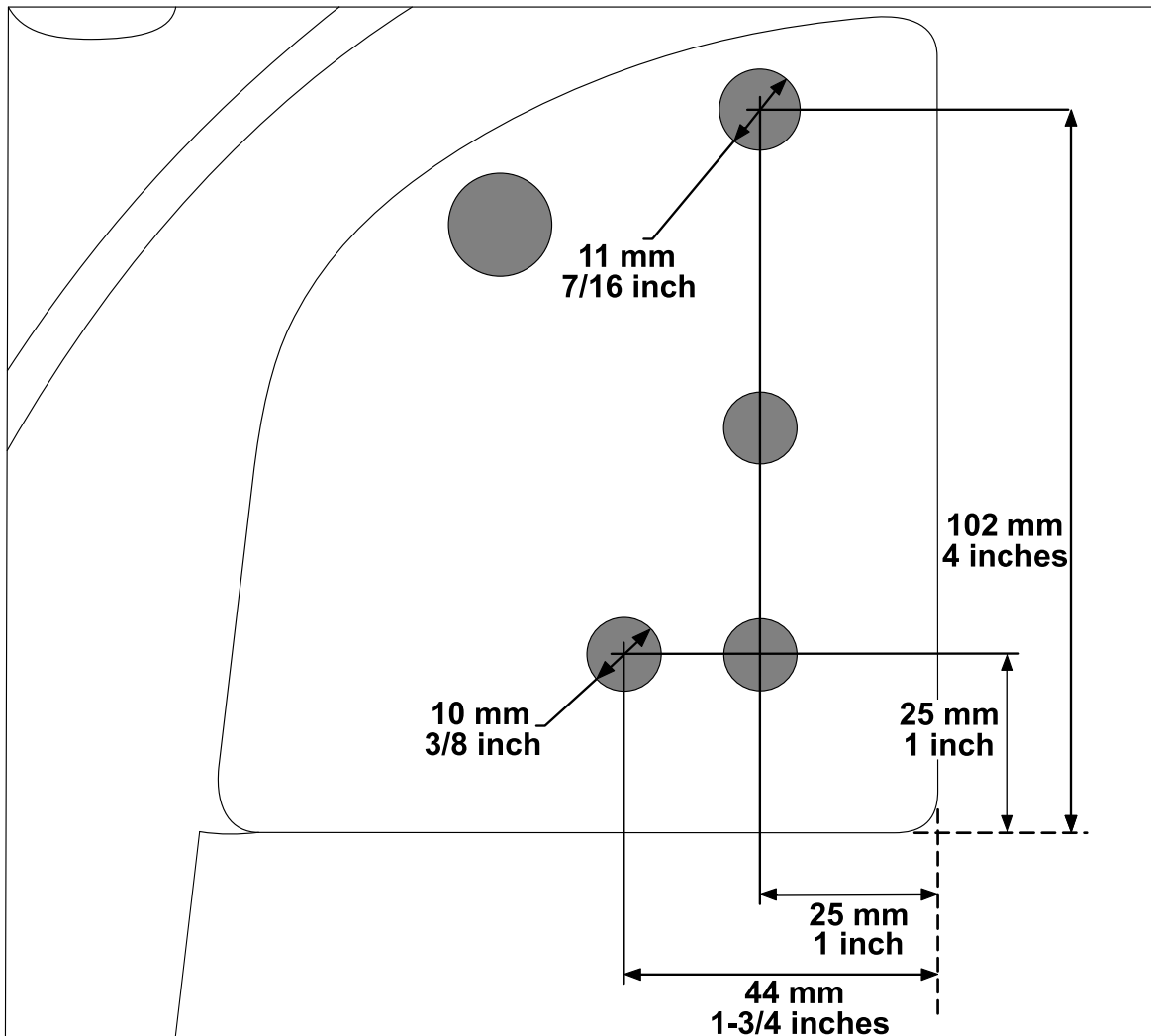
Készítsen furatokat a tartókonzolba a [Ábra 11](#) szerinti méretek alapján.

A legfelső furat elkészítésekor ügyeljen rá, hogy a furat áthaladjon a konzol külsején, a vázcsövön és a tűzfalon is.

▲ VIGYÁZAT

Elektromos gép esetén készítse el körültekintően a furatokat a váz jobb oldalán.

Ha Ön túl mélyre fúr, károsodhat az akkumulátor vagy más alkatrész.



Ábra 11

g260925

6

Az oldalpanelek felszerelése

Nincs szükség alkatrésze

Benzinmotoros gép esetén

1. Rögzítse a jobb oldalpanelt a korábban eltávolított 4 csavarral (Ábra 8).
2. Rögzítse az akkumulátortálcát a vázhoz a korábban eltávolított 2 peremes fejű csavarral (Ábra 8).
3. Rögzítse az akkumulátorkábeleket a korábban eltávolított 2 csavar és 2 anya segítségével, és kösse vissza az akkumulátorsarukat (Ábra 7).
4. Rögzítse a bal oldalpanelt a korábban eltávolított 4 csavarral (Ábra 6).
5. Rögzítse a tartálytálcát a vázhoz a korábban eltávolított 2 peremes fejű csavarral (Ábra 5).
6. Helyezze az üzemanyagtartályt a tálcára.
7. Kösse vissza az üzemanyag-vezetékét és a szellőzőcsövet az üzemanyagtartályra (Ábra 4).
8. Rögzítse a leszorítót a korábban eltávolított csavarokkal (Ábra 4).
9. Rögzítse az üzemanyagtartályt a tartálytálcához a korábban eltávolított peremes fejű csavarral (Ábra 4).
10. Tankolja tele az üzemanyagtartályt; lásd a *Kezelői kézikönyvet*.

Elektromos gép esetén

1. Rögzítse a bal oldalpanelt a korábban eltávolított 4 önmetsző csavarral (Ábra 10).
2. Rögzítse a töltőkonzolt az akkumulátortálcához a korábban eltávolított 2 csavarral (Ábra 10).
3. Rögzítse a jobb oldalpanelt a korábban eltávolított 4 önmetsző csavarral (Ábra 9).

7

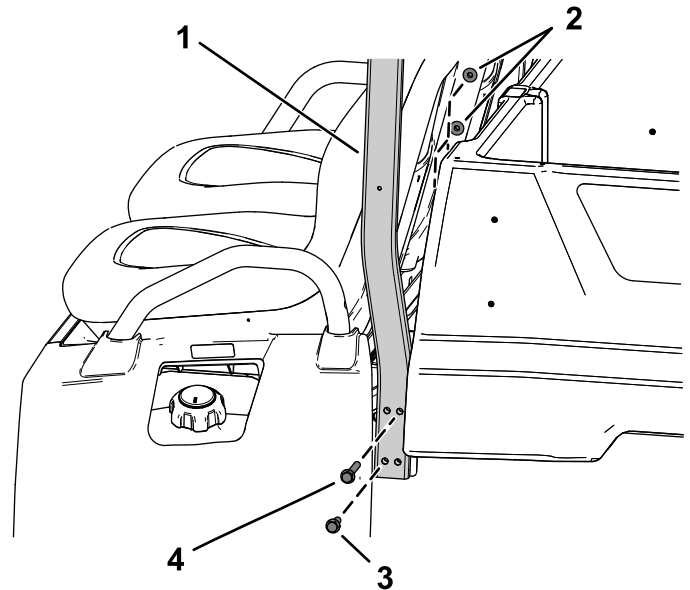
A hátsó tartócsövek és a csőrögztítő keret felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

2	Hátsó tartócső
1	Csőrögztítő keret
2	Peremes fejű csavar (5/16 × 3")
2	Peremes anya (5/16")
2	Peremes fejű csavar (3/8 × 1 3/4")
2	Peremes fejű csavar (3/8 × 3 1/2")
4	Önbiztosító anya (3/8")
1	Élvédő

Eljárás

1. Szerelje fel a 2 hátsó tartócsövet a 2 peremes fejű csavar (3/8 × 3 1/2"), 2 peremes fejű csavar (3/8 × 1 3/4") és 4 önbiztosító anya (3/8") segítségével a Ábra 12 alapján, de még ne húzza meg a kötőelemeket.

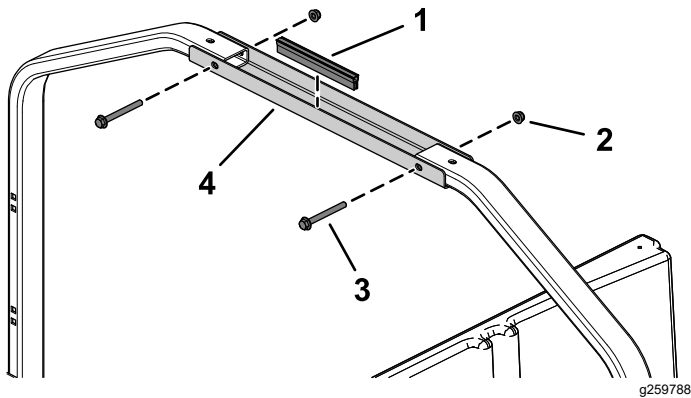


Ábra 12

A képen a gép bal oldala látható

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Hátsó tartócső | 3. Peremes fejű csavar (3/8 × 1 3/4") |
| 2. Önbiztosító anya (3/8") | 4. Peremes fejű csavar (3/8 × 3 1/2") |

2. Rögzítse a cső rögzítőkeretet a hátsó tartócsövekhez a 2 peremes fejű csavar (5/16 × 3") és a 2 peremes anya (5/16") segítségével a **Ábra 13** alapján.
3. Tegye fel az élvédőt a cső rögzítő keretre (**Ábra 13**).



Ábra 13

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Élvédő | 3. Peremes fejű csavar (5/16 × 3") |
| 2. Peremes anya (5/16") | 4. Cső rögzítő keret |

4. Húzza meg az 1. lépésben be- és felszerelt kötőelemeket.

Húzza meg az 5/16"-es kötőelemeket 20–25 Nm nyomatékkal.

Húzza meg a 3/8"-es kötőelemeket 37–45 Nm nyomatékkal.

A hosszú tetőtartó rudak felszerelése

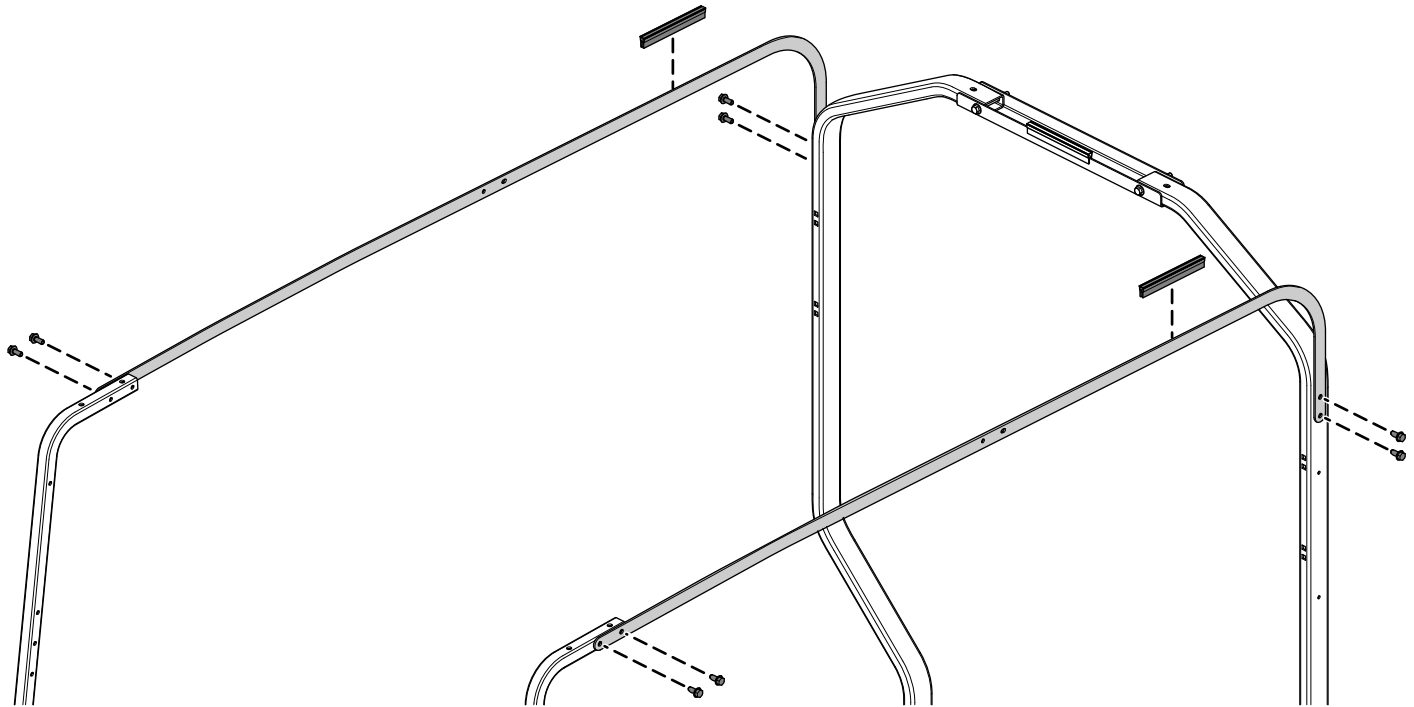
Csak négyszemélyes tető esetén

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

2	Hosszú tetőtartó rúd
8	Hatlapfejű peremes csavar (5/16 × ¾")
2	Élvédő

Eljárás

1. Rögzítse a 2 hosszú tetőtartó rudat az első és a hátsó tartócsőhöz 8 hatlapfejű peremes csavar (5/16 × ¾") segítségével a [Ábra 14](#) szerint.
2. Tegye fel a 2 élvédőt a 2 hosszú tetőtartó rúdra ([Ábra 14](#)).



Ábra 14

g261122

A tető felszerelése

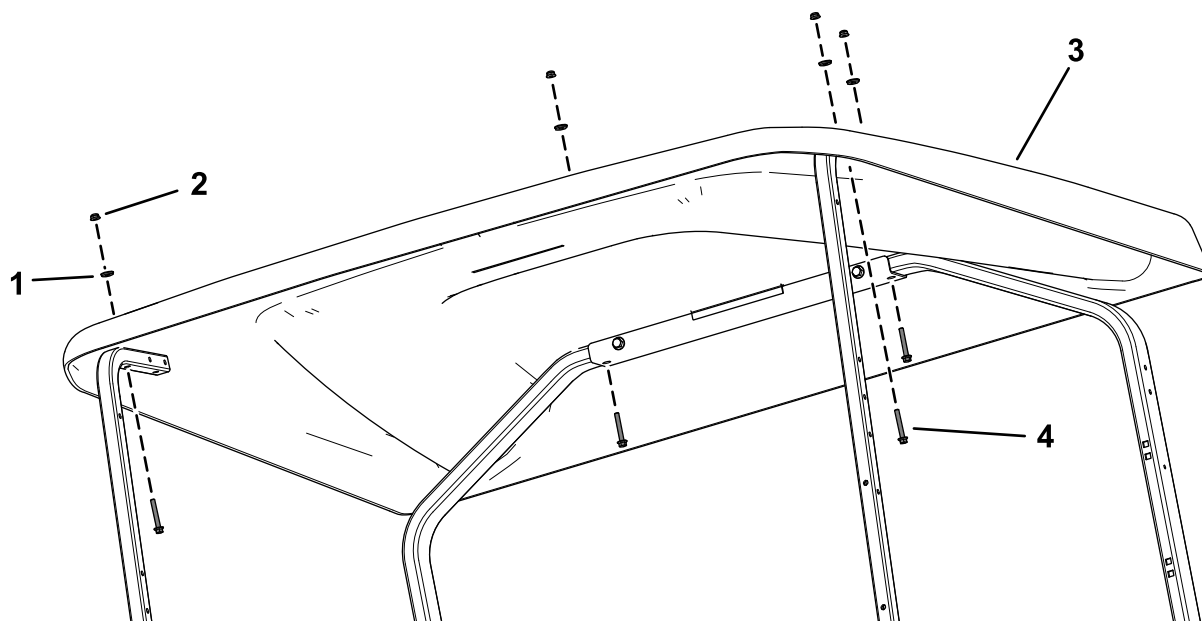
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Tető
4	Peremes fejű csavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ "
4	Tömítőalátét
4	Önbiztosító anya($\frac{1}{4}$ "

Eljárás

Fontos: Ha tükörkészletet is felszerel, azt a tető felszerelése előtt tegye.

Rögzítse a tetőt az első és a hátsó tartócsövekhez a 4 peremes fejű csavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ "), a 4 tömítőalátét és a 4 önbiztosító anya ($\frac{1}{4}$ " segítségével a [Ábra 15](#) alapján.



Ábra 15

A képen kétszemélyes tető látható

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Tömítőalátét | 3. Tető |
| 2. Önbiztosító anya ($\frac{1}{4}$ " | 4. Peremes fejű csavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ " |

g259844

10

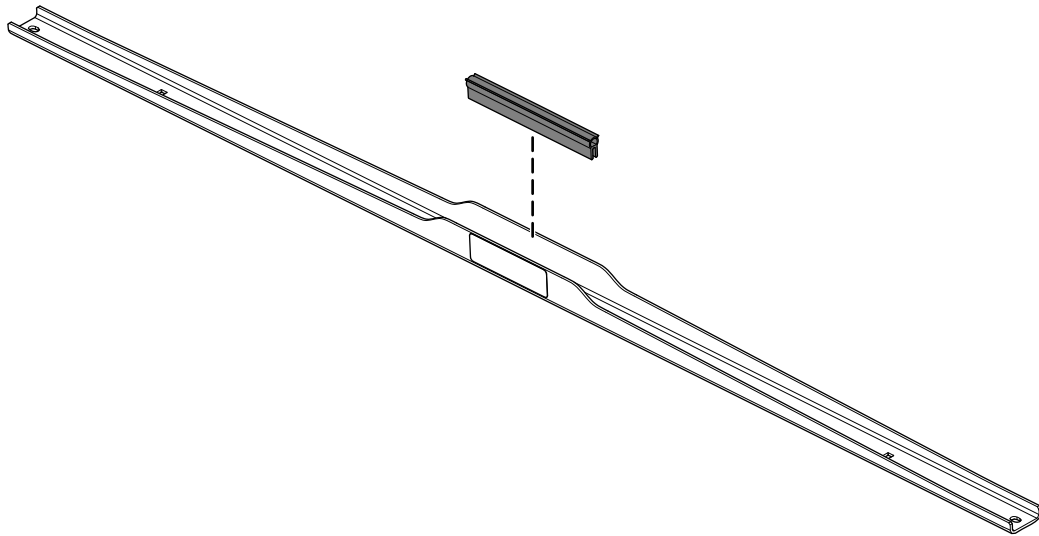
A tetőtartó rúd felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Tetőtartó rúd
2	Peremes fejű csavar ($\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{4}$ "
2	Önbiztosító anya ($\frac{1}{4}$ "
2	Tömítőalátét
1	Élvédő
2	Távtartó ($\frac{1}{4}$ "

Eljárás

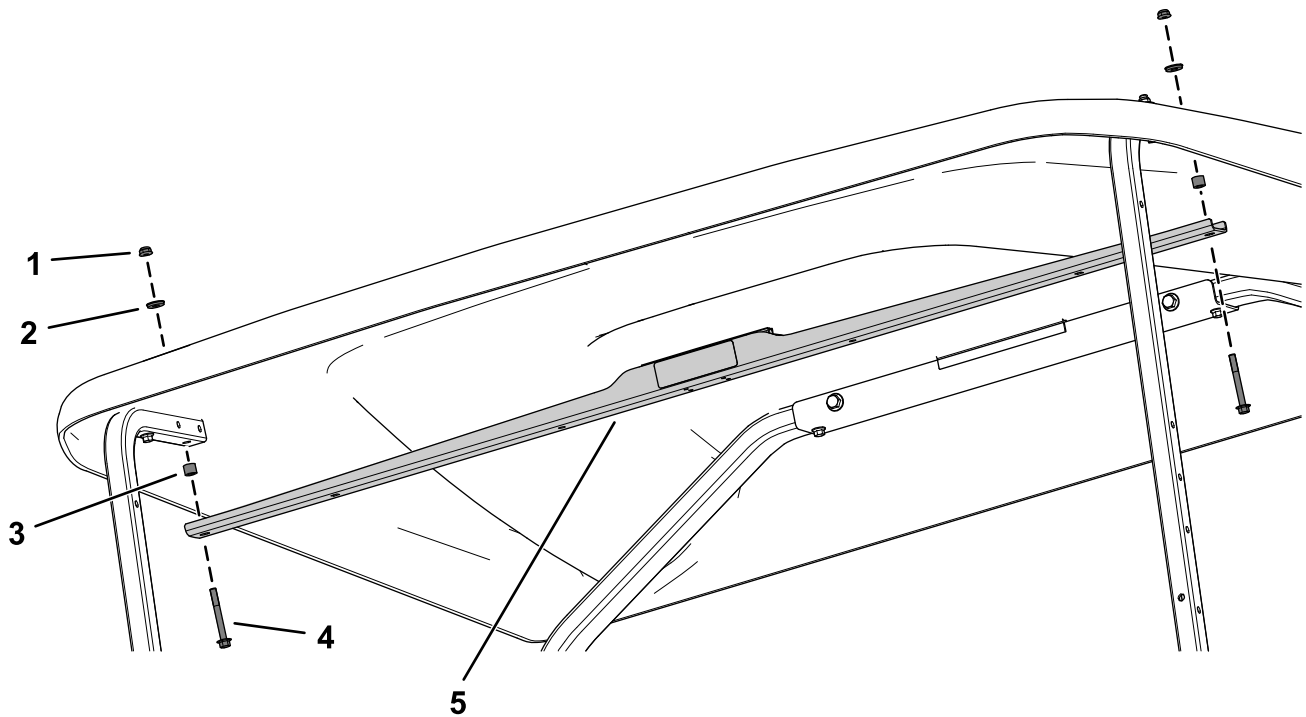
1. Tegye fel az élvédőt a csőrögzítő keretre (Ábra 16).



Ábra 16

g259845

2. Rögzítse a tetőtartó rudat az első tartócsövekhez és a tetőhöz a 2 peremes fejű csavar ($\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{4}$ "), a 2 távtartó ($\frac{1}{4}$ "), a 2 tömítőalátét és a 2 önbiztosító anyja ($\frac{1}{4}$ ") segítségével a [Ábra 17](#) alapján.



g259846

Ábra 17

A képen kétszemélyes tető látható

- | | |
|--|--|
| 1. Önbiztosító anyja ($\frac{1}{4}$ ") | 4. Peremes fejű csavar ($\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Tömítőalátét | 5. Tetőtartó rúd |
| 3. Távtartó ($\frac{1}{4}$ ") | |

A tetőtartó cső felszerelése

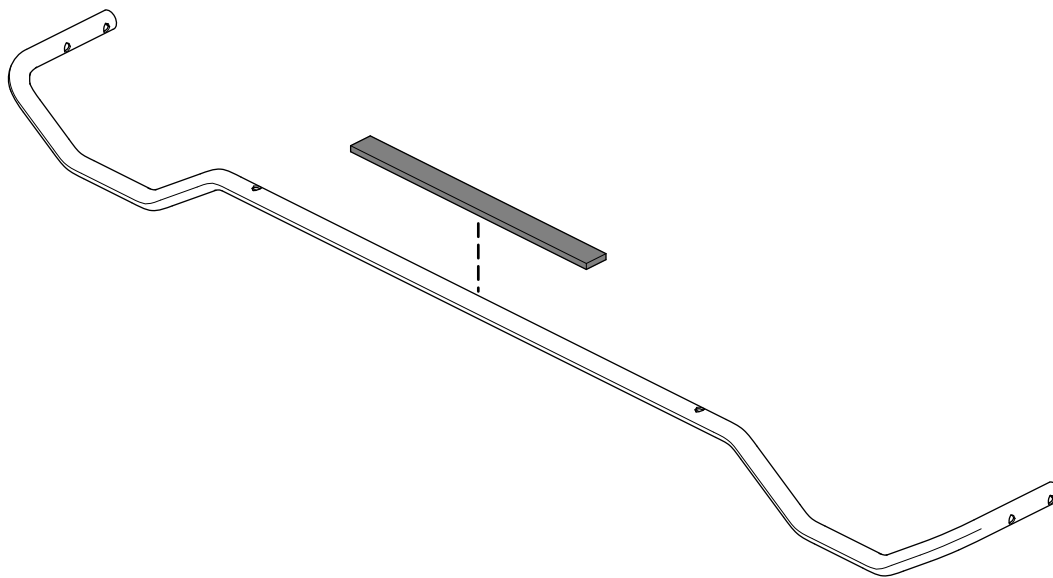
Csak négyszemélyes tető esetén

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Tetőtartó cső
6	Önbiztosító anya ($\frac{1}{4}$ "
2	Tömítőalátét
2	Peremes fejű csavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{2}$ "
1	Szivacspárna
4	Peremes fejű csavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{4}$ "

Eljárás

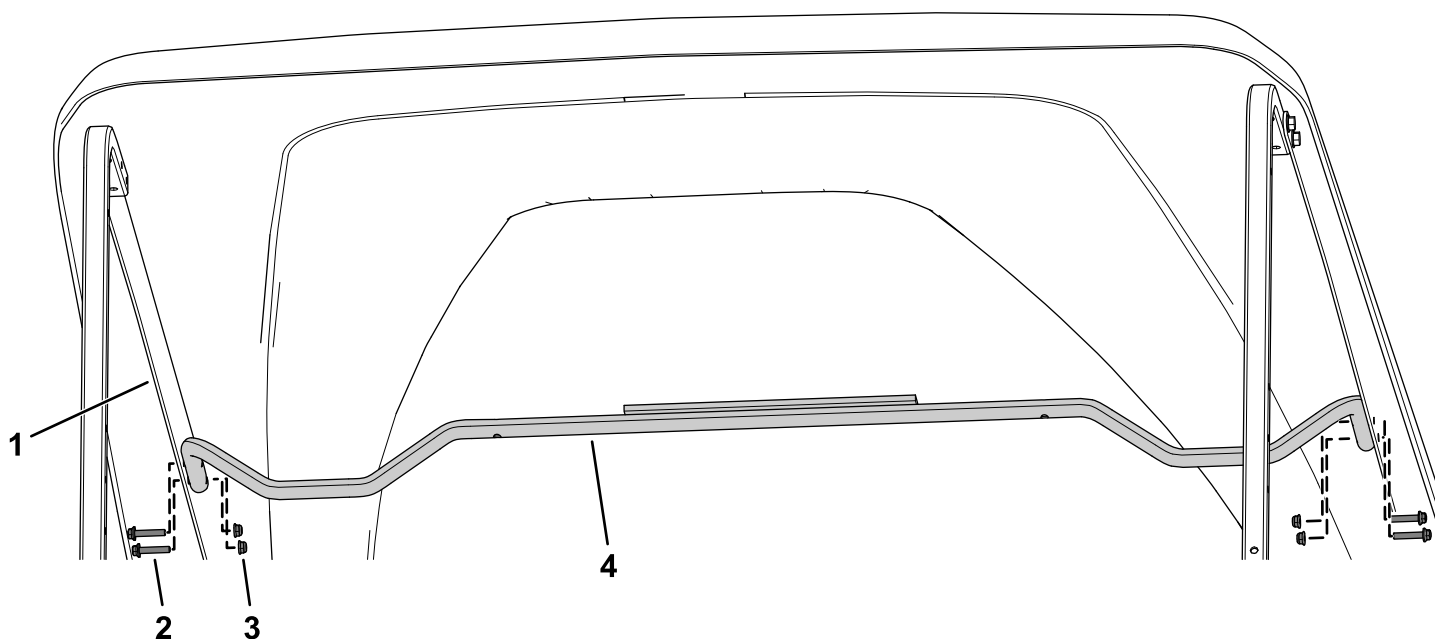
1. Tegye fel a szivacspárnát a tetőtartó csőre (Ábra 18).



Ábra 18

g261160

2. Rögzítse a tetőtartó csövet a hosszú tetőtartó rudakhoz a 4 peremes fejű csavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{4}$ ") és a 4 önbiztosító anya ($\frac{1}{4}$ ") segítségével a [Ábra 19](#) alapján.

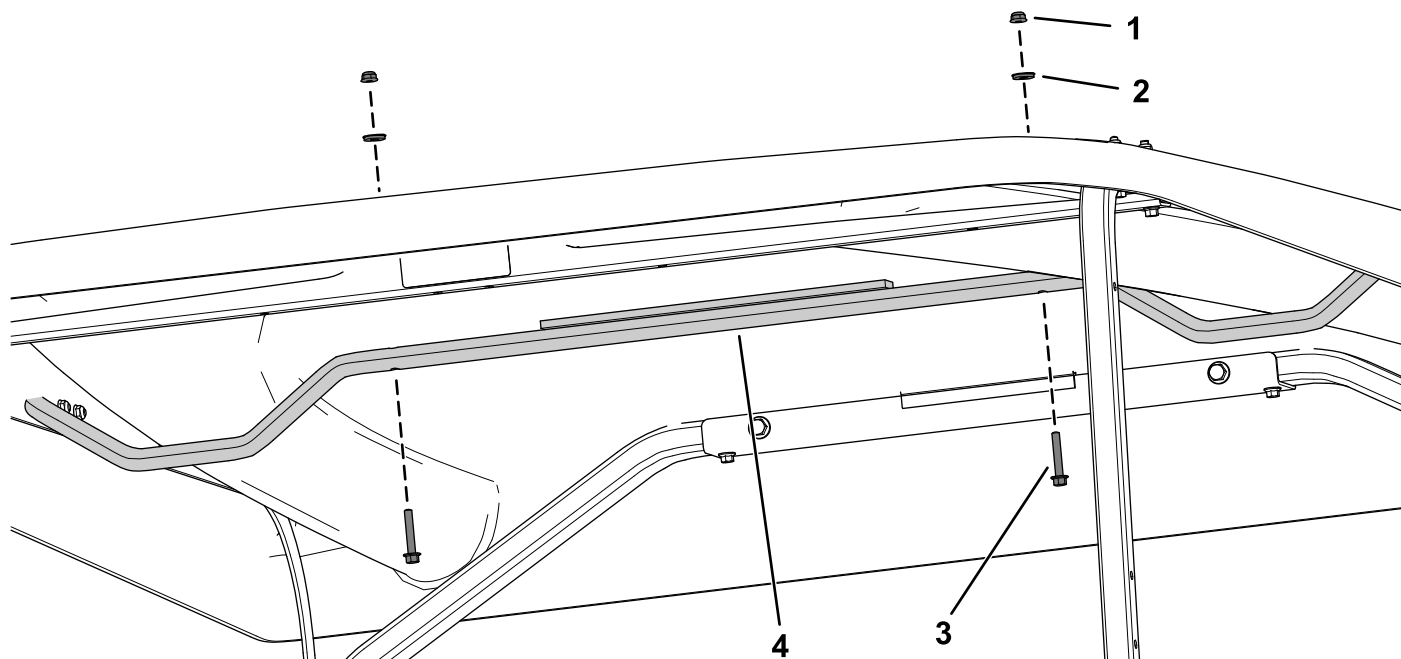


g262068

Ábra 19

- | | |
|---|--|
| 1. Hosszú tetőtartó rúd | 3. Önbiztosító anya ($\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Peremes fejű csavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{4}$ ") | 4. Tetőtartó cső |

3. A tetőtartó csövet sablonként használva készítsen 2 furatot (6 mm) a tetőbe.
4. Rögzítse a tetőtartó csövet a tetőhöz a 2 peremes fejű csavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{2}$ "), a 2 tömítőalátét és a 2 önbiztosító anya ($\frac{1}{4}$ ") segítségével a [Ábra 20](#) alapján.



g261161

Ábra 20

- | | |
|--|--|
| 1. Önbiztosító anya ($\frac{1}{4}$ ") | 3. Peremes csavar ($\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{2}$ ") |
| 2. Tömítőalátét | 4. Tetőtartó cső |

Megjegyzések:

Megjegyzések:



A Toro jótállása

Két év korlátozott garancia

Feltételek és a hatálya alá tartozó termékek

A The Toro Company és társult vállalata, a Toro Warranty Company egy megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön kereskedelmi Toro-terméke („Termék”) két évre vagy 1500 üzemórára* (amelyik előbb következik be) mentes az anyag- vagy gyártási hibáktól. Ez a szavatosság alkalmazható valamennyi termékre a gipszellőztetők kivételével (lásd e termékek külön szavatossági nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségértérítés nélkül megjavítjuk a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a szavatosság azzal a nappal kezdődik, amelyen a Terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították. * Üzemóra-számlálással felszerelt termék.

Utasítások a szavatossági szolgáltatások igénybevételéhez

Ön felelős a kereskedelmi termékforgalmazó vagy a jogosult kereskedelmi termékkértékesítő értesítéséért, akitől Ön a Terméket vásárolta, amint úgy gondolja, hogy jótállási feltétel áll fenn. Ha segítségre van szüksége egy kereskedelmi termékforgalmazó vagy jogosult kereskedelmi termékkértékesítő telephelyének megállapításához, vagy kérdései vannak szavatossági jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 vagy 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

A tulajdonos felelősségei

A Termék tulajdonosaként Ön felelős a *Kezelői kézikönyvben* ismertetett szükséges karbantartás és beállítások végrehajtásáért. Amennyiben elmulasztja végrehajtani a szükséges karbantartást és beállításokat, az alapul szolgálhat a szavatossági igény elutasítására.

Tételek és körülmények, amelyek nem tartoznak a szavatosság hatálya alá

A szavatossági időszak alatt előforduló termékhibák vagy meghibásodások nem mindegyike számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen szavatosság nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott cserealkatrészek használata vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított nem Toro márkájú tartozékok és termékek beszerelése és használata miatt következnek be. Ezeknek a termékeknek a gyártója külön szavatosságot biztosíthat.
- Olyan termékhibák, amelyeket a javasolt karbantartás vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez. Ha elmulasztja elvégezni Toro-terméke megfelelő karbantartását a *Kezelői kézikönyvben* felsorolt javasolt karbantartás szerint, az a szavatossági igénye visszautasítását eredményezheti.
- Olyan termékhibák, amelyek oka a Termék helytelen, hanyag vagy felelőtlen használata.
- A használat során elhasznált alkatrészek, hacsak nem találják azokat hibásnak. Példák az elhasznált vagy felhasznált alkatrészekre, a Termék normál üzemeltetését is beleértve, de nem kizárólagosan: fékpofák és -betétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, fenékkések, villafogak, önbeálló kerekek, gumiabroncsok, szűrők, szíjak és bizonyos porlasztó alkatrészek, úgymint membránok, fűvókák és visszacsapó szelepek stb.
- Külső behatás okozta meghibásodások. Külső hatásnak számít például az időjárás, a tárolási mód, a szennyeződések, illetve nem engedélyezett üzemanyagok, hűtőfolyadékok, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz, vegyi anyagok stb. használata.
- A vonatkozó iparági szabványoknak nem megfelelő üzemanyagok (pl. benzín, gázolaj vagy biodízel) használata által okozott meghibásodások vagy teljesítményproblémák.

Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azoknak a vevőknek, akik az Amerikai Egyesült Államokból vagy Kanadából exportáltak Toro-terméket, kapcsolatba kell lépniük a helyi Toro-márkakereskedővel az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja megszerezni a garanciára vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a Toro-importőrrel.

- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel.
- Normál elhasználódás alatt (nem kizárólagosan) értendő például az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, az elkopott festett felületek, az összekarcolt címkék vagy figyelőablakok stb.

Alkatrészek

Azok az alkatrészek, melyek cseréjét szükséges karbantartás keretében ütemezték, az ütemezett cseréig terjedő időszakra szavatoltak. Az e szavatosság hatálya alatt kicserélt alkatrészekre az eredeti termékszavatosság időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg bármely meglévő alkatrész vagy szerelvény javításának vagy cseréjének végső döntését. A szavatosság keretében végzett javításokra a Toro használhat felújított alkatrészeket.

Ciklusálló és lítiumionos akkumulátorokra vonatkozó garancia:

A ciklusálló és a lítiumionos akkumulátorokat az előírt összes kilowattóra-érték jellemzi, amelyet élettartamuk során szolgáltatni tudnak. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok elhasználódnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasználódott akkumulátorok cseréje a terméktulajdonos felelőssége. Igényelhető az akkumulátor cseréje a normál termékszavatosság időtartama alatt a tulajdonos költségére. Megjegyzés (csak a lítiumionos akkumulátorra vonatkozóan): a lítiumionos akkumulátorokra csak alkatrészekre vonatkozó, időarányos garancia érvényes, amely a 3. évben kezdődik és az 5. évig tart, és amelynek alapja az üzemidő és a felhasznált kilowattórák száma. További tájékoztatásért lásd a *Kezelői kézikönyvet*.

Karbantartás a tulajdonos költségén

Motorbeállítás, kenés, tisztítás és fényezés, a szavatosság hatálya alá nem tartozó tételek cseréje, szűrők, hűtőfolyadék, az ajánlott karbantartás elvégzése és néhány normál, a Toro-termékek által igényelt szervizmunka a tulajdonos költségén végezhető.

Általános feltételek

A hivatalos Toro-termékforgalmazó vagy -értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség e szavatosság időtartama alatt.

Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért e szavatosság hatálya alá tartozó Toro-termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy a használat hiányának észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság. Az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos minden beleértett szavatosság ezen kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik.

Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett szavatosság időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak. Jelen szavatosság Önt speciális törvény adta jogokkal ruházza fel, azonban Ön rendelkezhet egyéb jogokkal is, amelyek államonként eltérőek.

Megjegyzés a motor szavatosságáról:

A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön szavatossági nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) és/vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer szavatosságára a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. A részletekért olvassa el a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére vonatkozó jótállást, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.